

LASIOVEN ASENNUS- JA HOITO-OHJE

Lue ohjeet huolellisesti ennen asentamista. Seuraa ohjeita, ja ole tarkka mittojen ja tarkistusten kanssa. Valmistaja ei vastaa virheellisen varastoinnin, asennuksen tai huollon aiheuttamista vioista ja toimintahäiriöistä.

Suojaa aina lasin reuna!

Varmista, ettei lasin reuna milloinkaan kosketa kovaan lattiaan tai seinäpintaan. Laita aina lattialle lisäksi suojaksi esim. matto tai styroxlevy. Lasia ei saa työntää reunan varassa tai kääntää kulmien- sa ympäri. Metalliset työkalut yms. voivat aiheuttaa säröjä lasin reunaan. Käytä asentaessa suojalaseja. Virheellistä tai vioittunutta tuotetta ei saa asentaa. Suomen Tasolasiyhdistyksen sääntöjen mukaan lasin valmistaja/jatkojalostaja ei ole vastuussa lasirikoista, jotka tapahtuvat lasia asennettaessa tai sen jälkeen.

Asennusohje

Asennukseen tarvitaan: 2 henkilöä, torx-avain T30, vasara, vatu- passi, suorakulma, porakone/ruuvinväännin, yleisruuveja (esim. 5x80), kiiloja (muovia tai kovaa kuivaa puuta) ja rullamitta.

1. Aseta lattialle min. 10 cm korkeat alustat, esim. styroxlevyt tai mattorullat (ei saranoiden kohdalle, katso kuva). Aseta ovipakkaus vaaka-asentoon alustojen päälle puurimat alustaa vasten.
2. Avaa pakkaus. Irrota saranan ruuvi, taustalevy ja säätöklipsi.
3. Käännä lasin alta sarana "auki"-asentoon.
4. Nosta karmi varovasti irti lasista. Jätä lasi styrox-levyjen/mattorullien päälle.
5. Irrota karmin alareunan tukipuu ja poista kiinnityshakaset.
6. Jos et vaihda kätisyyttä, ruuvaa/naulaa karmin yläpuu kiinni karmisivuihin. Jos vaihdat kätisyyden, irrota karmin yläpuu, irrota kiinnityshakaset ja siirrä yläpuu karmin toiseen päähän (katso kuva). Kiinnitä yläpuu karmiin naulaamalla tai ruuvaamalla. Siirrä tiivisteet tasan karmin alapäiden kanssa.
7. Nosta karmi oviaukkoon haluamasi kätisyyden mukaisesti. Ruuvaa kevyesti karmin ylimmät sarana- ja lukkosivun ruuvit.
8. Aseta karmi kiilojen avulla suoraan. Kiinnitä ensin karmin saranasivu karmiruuveilla. Tarkista karmin suoruu- vatupassilla.
9. Ennen kun nostat lasin pystyasentoon, varmista, että solumuovinen reunasuoja on lasin alareunassa. Laita lisäksi lattialle oviaukon kohdalle suojaksi esim. matto tai styroxlevy, jotta lasin reuna ei varmasti pääse kosketukseen kovien pintojen kanssa.



10. Asenna lasi karmiin (katso kuva). Kiristä saranaruuvit.

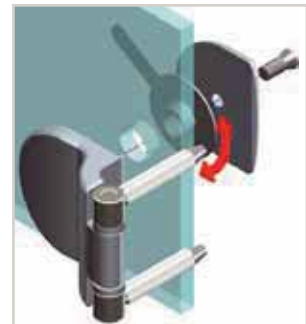
11. Kiinnitä lukkosivun ylin karmiruuvivi. Varmista karmin kulmien suoruu- suorakulmalla/vatupassilla. Tarkista välykset sulkemalla ovi.

12. Kiinnitä lukkosivun karmi karmiruuveilla. Käytä asennuskiiloja ja tarkista suoruu- vatupassilla.

13. Saunanovi: Kiinnitä rullasalvan vastakappale ja vedin. Jos asennat pysty- tai vaakavetimen, laita ensin kumitiiviste metallikiinnikkeeseen, yhdistä kiinnike puuosiin ja asenna vedin paikalleen. Lukituksen väljyys/kireys säädetään karmissa olevan rullasalvan säätöruuvista. Kylpyhuoneenovi: Kiinnitä lukko ja painike erillisen lukon asennusohjeen mukaisesti.

14. Katkaise asennuskiilat ja viimeistele listoilla.

15. Jos lasin reuna osuu karmiin oven ollessa kiinni, liikuta saranan muovista säätöklipsiä, kunnes ovi on halutussa kohdassa (katso kuva). Katkaise säätöklipsistä saranan ulkopuolelle jäävä osa.



Hoito-ohje

Lasiin syntyy kalkkitahroja, kun kalkkipitoinen vesijohtovesi kuivuu jättäen lasiin valkoisia tahroja. Kalkkitarhat poistetaan laimealla etikkahappoliuoksella (pöytäetikka laimennettuna). Hankaukseen käytetään ikkunanpesuliinaa. Lasi huuhdellaan vedellä ja kuivataan huolellisesti lastalla, jotta välttyään kalkkitahroilta. **Puuvalmis tai kuullotettu** (käsitelty vesipetsillä) **karmi ja vedin** kannattaa heti asennuksen jälkeen käsitellä saunasuoja-aineella, joka hidastaa puun kostumista ja likaantumista. Jos karmi/vedin likaantuu, voidaan lika hioa siitä kevyesti pois. **Valkoiseksi maalattu puukarmi** on suositeltavaa pyyhkiä kuivalla liinalla, jos siihen kertyy tai tiivistyy vettä. Tilassa tulee kiinnittää huomiota ilmanvaihtoon, jotta tuote pysyy mahdollisimman kuivana. Puhdistukseen käytetään kosteaa liinaa ja tarvittaessa mietoa puhdistusainetta. Älä käytä hankausjauheita tai muita aineita, joissa on hiovia aineksia, happoa tai ammoniakkeja.

Pidätämme oikeuden muutoksiin 2/2013 © JELD-WEN Suomi Oy

INSTALLATION AND MAINTENACE INSTRUCTIONS FOR GLASS DOORS

Read the instructions before installation. Follow the instructions and pay attention to the measurements and checking. The manufacturer does not accept liability for damages or functional problems caused by faulty storage, installation or maintenance.

Always protect the edge of the glass!

The edge of the glass must never come into contact with a hard surface (e.g. floor, wall). Place a carpet or a styrox bar on the floor to protect the glass. Do not push the glass on its edge or turn it around its edge. Metal tools etc. may cause fractures on the edge of the glass. Use protective eyewear. Faulty or damaged goods must not be installed. According to the regulations of Suomen Tasolasiyhdistys the manufacturer or downstream manufacturer is not liable for the glass breaking during the installation or after it.

Installation instructions

Required for installation: two persons, torx key T30, hammer, spirit level, carpenter's square, drill or screwdriver, screws (e.g. 5x80), wedges (plastic or hard dry wood) and tape measure.

1. Lay styrox bars or rolled carpets (height min. 10 cm) on the floor (picture). Lay the packed door horizontally wooden bars downwards, on the styrox bars/rolled carpets.

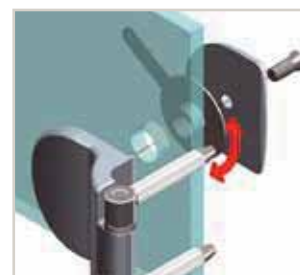


2. Open the package. Loosen the hinge screws and detach the counterpart of the hinge and the adjustment clip.
3. Flip the hinge under the glass into "open" position.
4. Detach the frame from the glass. Leave the glass on the styrox bars / rolled carpets.
5. Detach the supporting wooden bar from the bottom of the frame, and remove the brackets.
6. If you do not change the handedness attach the top part by nailing or screwing it into the frame. If you change the handedness, move the top part of the frame to the other end of the frame (picture). Attach by nailing or screwing it into the frame. Move the insulation strips so that they are even with the bottoms of the frame.
7. Lift the frame in position according to the desired handedness. Screw lightly the topmost screws on both lock and hinge side.
8. Set the frame straight with the wedges. Attach the frame screws on the hinge side. Check straightness with spirit level.
9. Before lifting the glass up, make sure that the eps foam is still on the bottom edge of the glass. In addition put e.g. a carpet



or a piece of styrox on the doorway floor to protect the edge of the glass from the hard surfaces.

10. Fit the glass in the frame (picture). Tighten the hinge screws.
11. Attach the topmost frame screw on the lock side. Check the straightness of the corners with carpenter's square/spirit level. Check the openings by closing the door.
12. Attach the lock side of the frame with frame screws. Use wedges and check the straightness with spirit level.
13. Sauna door: Attach the handle and the counterpart of the roller-bolt. If you should install a vertical or horizontal handle, place the rubber gasket into the metal clip, attach the clip on the wooden bars, and attach the handle on to the door. Tightness of the lock is adjusted by the adjusting screw on the roller-bolt. Bathroom door: Attach the lock and handle according to the separate instructions.
14. Cut off the wedges and stylize the door with mouldings.
15. If the edge of the glass touches the frame when the door is closed, move the plastic adjustment clip on the hinge until the door is in the desired position. Remove the part of the clip that stays outside of the hinge.



Maintenance instructions

Glass Stains develop when limy tap-water dries leaving visible white lines on the glass. Use mild mix of table-vinegar and water to remove the stains. Rub with a window cleaning cloth. Rinse with water and dry thoroughly with a squeegee. **An untreated or dyed** (treated with water-dilutable stain) **frame and handle** should be treated with sauna protection coating to protect from damp and dirt. A stained frame/handle can be cleaned by gently sanding it down. **Painted white frames** should be wiped with a dry cloth if a lot of water is condensed or accumulated on them. Pay attention to the ventilation of the room in order to keep the product as dry as possible. For cleaning, use a damp cloth and mild detergent if required. Do not use abrasive detergents or any other substances with abrasive particles, nor any acid or ammonia.

All rights reserved Feb/2013 © JELD-WEN Suomi Oy

MONTERING- OCH SKÖTSELANVISNINGAR FÖR GLASDÖRR

Läs noggrant igenom instruktionerna, innan ni påbörjar monteringen. Följ instruktionerna, och var noggrann med mått och kontroll. Tillverkaren av dörren ansvarar ej för fel och funktionsstörningar beroende av felaktig lagring, montering eller skötsel.

Skydd alltid kanten av glas!

Låt aldrig kanterna på glaset beröra hårda golv eller väggar. Placera t.ex. en matta eller en bit av styrox på golvet för att skydda glaset. Skjut aldrig glas på kanten eller vänd runt om sin egen kant. Metalliska verktyg e. d. kan orsaka springor på kanten. Använd skyddsglasögon. En felaktig eller skadad produkt får ej monteras. Enligt reglarna av Suomen Tasolasiyhdistys tillverkaren eller vidare tillverkaren fransäger sig ansvaret för eventuella skador som händer under montering eller därefter.

Montering

Behövs för installation: två personer, torx-nyckel T30, hammare, vattenpass, vinkelhake, bormaskin/skruvdragare, universalskruvar (t.ex. 5 x 80), kilar (plast eller hårt trä) och rullmått.

1. Placera styrox barer eller rullade mattor (höjd min. 10 cm) på golvet (bild). Lägga packade dörren i horisontalt läge, trä barer nedåt, på styrox barer / rullade mattor.



2. Öppna förpackningen. Lossa gångjärnets skruvar och vrid loss gångjärnets motstycke samt justering spänne.
3. Vänd gångjärnet under glaset i "öppet" läge.
4. Ta karmen loss från glaset. Lämna glaset på styrox barer / rullade mattor.

5. Ta bort träribban från botten av karmen och ta bort fästena.
6. Om du inte ändrar hängningen, fäst det övre trästycket i karmen med spik eller skruv. Om du ändrar hängningen, ta bort karmens övre trästycke, ta bort fästena och flytta trästycket till den andra ändan av karmen (bild). Fäst det övre stycket i karmen med spik eller skruv. Montera tätningar jämnt med nedre delen av karmen.



7. Lyft karmen på plats i enlighet med den valda hängningen. Skruva löst karmens översta gångjärns- och låssidans skruvar.
8. Fixera karmen lodrät med kilar. Montera fast karmens gångjärnssida med karmskruvar. Kontrollera med vattenpass att karmen är lodrät.
9. Innan du lyfter glaset i upprätt läge kontrollera att kantskydden är på den nedre kanten av glaset. Placera t.ex. en mat-

ta eller en bit av styrox på golvet, i dörröppningen, för att skydda kanten av glaset från de hårda ytorna.

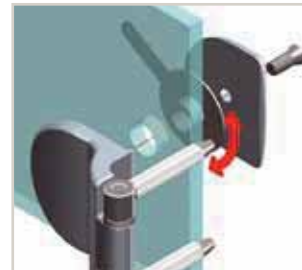
10. Montera glaset i karmen (bild). Dra åt gångjärnskruvarna.
11. Fäst låssidans högsta karmskruv. Kontrollera med vinkelhake/vattenpass att vinklarna av karmen är direkt. Kontrollera att springan mellan dörr och karm är jämn genom att stänga dörren.



12. Fäst karmens låssida med karmskruvar. Använda kilar och kontrollera med vattenpass att karmen är direkt.
13. Saunadörren: Sätt fast rullåskolvens slutbleck och handtaget. Om du ska installera en vertikal eller horisontell handtag, placera gummitätningen på en metallfäste, fäste det på träribborna och montera handtaget på glaset. Låsningens glapp/snävhet kan justeras med rullåskolvens reglageskruv. Badrumdörren: Fäst låset och handtaget enligt låsets montering instruktioner.

14. Avbryta kilar och stilisera dörren med listen.

15. Om kanten på glaset berörs karmen när dörren är stängd, röra justering spänne tills dörren är på önskade positionen (bild). Avbryta den del av spänne som är utanför gångjärnet.



Skötselanvisningar

Glaset Kalkfläckar uppstår när kalkhaltigt vatten torkar och lämnar vita fläckar på glaset. Kalkfläckarna tas bort med en svag ättiksyrelösning (utspädd bordsättika). Använd en handduk för fönsterputsning vid rengöringen. Glaset ska sköljas med vatten och torkas med en gummiskrapa. **Obehandlade eller färgade** (behandlad med vattendiluerande bet) **karmar och handtaget** bör behandlas med saunaskyddsmiddel för att skydda dem från fukt och smuts. Ifall karmen/handtaget blir smutsig, kan smutsen tas bort med lätt slipning. **Vita karmar** torkas med en torr handduk, om det samlats eller kondenserat rikligt med vatten. Fästa uppmärksamhet på utrymmets ventilation för att hålla produkten så torr som möjligt. För rengöring används våt trasa och vid behov mildt rengöringsmedel. Använd inte skurpulver eller andra ämnen, var det finns slipande ämnen, syror eller ammoniak.

Vi förbehåller oss rätten till ändringar 02/2013 © JELD-WEN Suomi Oy